CHIYODA
Yes,
We love.
教育と文化のまち千代田区

広報 千代田

9/20 NO.688
昭和60年（毎月5日・20日に発行）
発行：東京都千代田区
〒102千代田区九段南1-6-11 ☎264-0151（代）
編集：千代田区企画部広報課

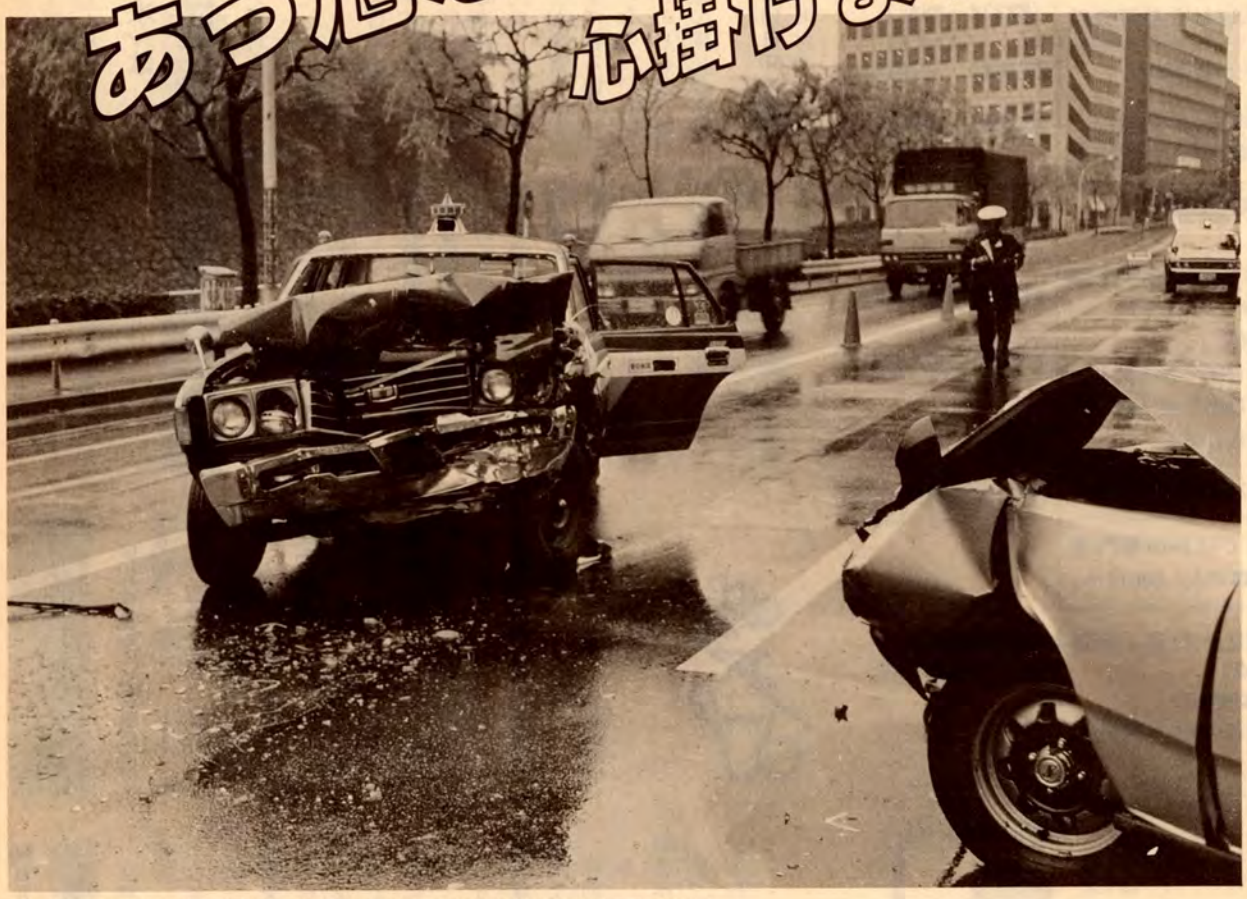
千代田区のいま

▶区内警察署別交通事故発生状況（59年）

	事故件数	死亡
麹町	171	3
丸の内	239	2
神田	162	1
万世	230	3
計	802	9

あっ危ない！ 心掛けよう毎日毎日の交通安全。

秋の交通安全運動 9月21日(土)～30日(月)



▲悲惨！　昨年の暮、九段南一丁目で発生した交通事故現場（運転者は重傷）

死者4名。この数字は、ことしの1月から6月までに千代田区内で発生した交通事故によって亡くなられた方の数です。

また、同時期の区内での交通事故発生件数は433件で、昨年より49件も増えています。

いまだになくならない交通事故。

9月1日からは、シートベルトの着用が義務づけられ、自動車を運転するひとも、また同乗者もシートベルトを締めなければなりません。

これは、交通事故による被害を少しでも軽くするために決められたことです。

そして、9月21日(土)からは、秋の交通安全運動が始まります。

交通事故を防止するためには、自動車を運転するひとも、歩行者も、道路を利用するすべてのひとびとが正しい交通ルールとマナーを身につけて、安全を心掛けなければなりません。

交通安全運動期間を前に、麹町警察署を訪ね、特に道路を渡るときの歩行者の注意点と心掛けについて、伺ってみました。

『千代田区でも、道路横断中の事故が大変、多くなっています。道路を横断するときは、必ず止って安全を確かめてから渡りましょう。そして、横断禁止場所での横断は絶対にやめてください。また、車のすぐ前や後ろの横断も大変危険です。

交通事故をなくすために、くれぐれも安全の心掛けを。』

（交通課長・鈴木清倖さん）

千代田区での交通事故を〝0〟にするために、みなさんで毎日毎日の交通安全を心掛けましょう。

シートベルトはあなたの命を守ります

▶シートベルトはきちんと締めてこそ〝命綱〟になります。必ず締めましょう。

▶運転するひとはもちろん、同乗者にも締めさせましょう。

〝未来の千代田区のために〟

小幡史朗さん
（神田駿河台在住・牧師）

日々いろいろな人々に触れ、相談なども受けておりますので、昨年は区政モニターに参加させていただいた経験を通じて、多少なりとも今、区が何をやっているかが理解でき、良き学びの時を過ごせたと思います。

ただ、いよいよはっきりしてきていることは、千代田区の場合、区政にとっても、区民に対するサービスの割合が減りつつあり、本来は都や国がなすべき事を取り入れて行わざるを得ない状況になっていることです。

例えば、個人住宅の問題です。この辺だけをみましてもどんどん姿を消し、法人が土地を取得していっています。今、人口の回復がいわれていますが、何年も前に、例えば文教地域から商業地域への変更といったことが行われ、将来の展望もなく、目先の利益のみを追い求めたことのツケが、今になって回ってきているとしか思えません。

コンクリートで、どこでも固まっていますから、草の根的というのも難かしいかとも思いますが、人口が少いからこそ、みんなで未来の千代田区のために、手を出す時が来ていると思います。

（昭和59年度・第10期区政モニター）

区民の声で
住みよい千代田のまちづくり

予告　10月中旬～下旬に

区政懇談会を開催

区では、10月中旬から各地区で区政懇談会を開催します。

「ひとの住むまち住めるまち」の実現のために、みなさんのご意見をお待ちしています。

▼区政懇談会日程

月日	時間	会場
10月17日(木)	午後6：30～8：30	番町区民会館
10月18日(金)	午後6：30～8：30	富士見区民会館
10月23日(水)	午後6：30～8：30	神保町区民会館
10月24日(木)	午後2：00～4：00	丸ノ内分室集会室
10月25日(金)	午後6：30～8：30	神田公園区民会館
10月28日(月)	午後6：30～8：30	万世橋区民会館
10月29日(火)	午後6：30～8：30	和泉橋区民会館

スポーツに！　芸術に！　楽しい秋を　エンジョイしよう

千代田まつり

秋、千代田まつりの季節です。区民体育大会で汗を流すもよし、区民文化祭で文化の香りを感じるのもよし。とにかく、みなさんが主役の千代田まつり、いっしょに楽しみましょう。

10月10日(木)は 第23回区民体育大会

外濠公園グラウンドで家族いっしょに楽しい一日

東京オリンピックの前年、昭和38年に始まったこの大会もことしで23回目。ますます盛大になってきました。

競技種目は、「区民体育大会実施委員会」(各連合町会や体育協会などの代表で構成)で十分検討され、お年寄りからこどもまで参加できる盛りだくさんなものになっています。

10月10日体育の日には、家族そろって外濠公園総合グラウンドに集合！

雨天のときは13日(日)に延長

10月10日(木)が雨天のときは13日(日)に延期します。なお、13日も雨のときは中止となります。

当日の開催はラジオで確認

当日開催するかどうかは、ニッポン放送(1242KHZ)で、10日午前6時30分『心の灯』の番組のあとに、また、13日に延期されたときも同じく、ニッポン放送で午前6時40分『サンデーマイクジャーナル』の番組のあとに放送します。

※会場には駐車場がありませんので車でのご来場はご遠慮ください。

★千代田まつりの行事一覧★

行事	日時・会場	問合せ
第20回 区民囲碁大会	10月5日(土)午前9時～九段社会教育会館	社会教育課事業係(☎234—2841)
第19回 区民将棋大会	10月6日(日)午前9時～九段社会教育会館	
皇居参観	10月9日(水)午前9時30分～皇居内	区民部　区民課
第23回 区民体育大会	10月10日(木)午前9時～(雨天は13日(日)) 外濠公園総合グラウンド	総務部　総務課
千代田区民文化祭	▶作品展示＝九段社会教育会館 (茶道・香道を含む) 10月23日(水)～27日(日)午前10時～午後7時 (ただし、27日(日)は午後4時まで) ▶発表会＝千代田区公会堂 ・オーケストラ　10月19日(土)午後6時30分 ・日本芸能の夕べ10月26日(土)午後2時～ ・コーラス　10月27日(日)正午～	社会教育課事業係(☎234—2841)
菊花大会	10月16日(水)～11月5日(火)　靖国神社境内	商工振興課観光係
神田とくの市	11月上旬予定　※日程などは神田専門店会事務局(☎255—2061)へ。	商工振興課 商工振興係
古本まつり	▶青空掘出市＝10月26日(土)～11月3日(日) 岩波会場(神保町交差点)・ 三省堂会場(駿河台下交差点) ▶古書特選即売会＝10月25日(金)～27日(日) 東京古書会館	

第6回区民文化祭

「区民文化祭」も今年で迎えて6回目。区民のみなさんの日頃の成果を展示、発表します。(日時、会場については、行事一覧をご覧ください。)

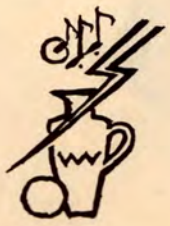
展示の内容

▼書道、華道、水墨画、彫刻、陶芸、鎌倉彫、七宝焼、切り絵、俳句、短歌、版画、写真、洋画、障害者による作品展示コーナー

▼茶道、香道の席、その他

発表内容

▼オーケストラ、日本芸能、コーラス



10月9日(水) 皇居参観

江戸城の名残りをのこす天守台、赤穂浪士の松の廊下跡、二の丸庭園の静かなたたずまいなど、見どころいっぱいの皇居東御苑。

千代田まつりの皇居参観では、皇居東御苑を中心に、ふだんでは見学できない新宮殿なども見られます。

とき　10月9日(水)、午前9時30分集合

集合場所　皇居桔梗門前

参加できるひと　区内在住・在勤の20歳以上のひとで150名(先着順)

申込み・問合せ　9月28日(土)までに、各出張所か区民課区民係へ。

10月1日国勢調査

〝あなたが主役〟ご協力をお願いします

——9月下旬から調査員がうかがいます——

10月1日、国内に住むすべてのひとを対象に、国勢調査が行われます。

この調査の結果は、これからの行政を考えていくうえで、貴重な資料となります。

9月下旬から調査員が、みなさんのお宅に調査票を配布し、記入をお願いにうかがいます。

調査票記入上の注意

調査票には、10月1日現在で、あなたの世帯にふだん住んでいるひとを、世帯ごとに記入してください。

「ふだん住んでいるひと」とは、10月1日現在すでに3か月以上住んでいるか、10月1日前後を通じて3か月以上にわたり住むことになっているひとをいいます。

(1)生れたばかりの赤ちゃんは

産院に入院中などの場合でも、自宅が調査場所になります。

10月1日午前零時までに生まれ、名前が決まっていない乳児は、「命名前」と記入します。

(2)旅行、出張などで一時的に不在のひとは

自宅を不在にする期間が3か月未満の場合は自宅が調査場所に、3か月以上にわたる場合は、旅行先が調査場所になります。

(3)住みこみで働いているひとは、単身で雇主と同居している場合は、雇主の世帯に含めます。

夫婦など家族で住み込んでいる場合は、その家族だけでひとつの世帯とします。

(4)間借りや下宿しているひとは

単身で間借りや下宿している場合は、一人ひとりをひとつの世帯とします。

(5)会社や官公庁などの独身寮に住んでいるひと

単身の入居者は、一人ひとりをひとつの世帯とします。(管理人は別世帯)

(6)学校の学生寮・寄宿舎に住んでいるひと

単身の学生・生徒は、棟ごとまとめてひとつの世帯とします。(管理人は別世帯)

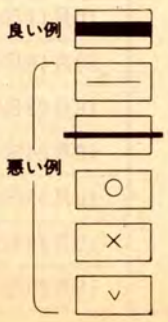
調査票の取り扱い上の注意

(1)汚したり、折ったり、丸めたりしないでください。

(2)かならず黒鉛筆で記入してください。

黒鉛筆以外は、機械が読み取れません。ボールペンや万年筆は、黒色でも使用しないでください。

(3)マークはつぎのように、太く濃くはっきりと。



記入済の調査票は、10月上旬に調査員が回収にお伺いします。

問合せ　国勢調査については区民課統計調査係まで。

予告

〝みつめようわたしたちのくらし〟 第7回 消費生活展

青空市・もちつき大会も開催

急速に進む高齢化社会。約40年後には、5人に1人が65歳以上のお年寄りとなるといわれています。

今年の消費生活展では、高齢化社会における消費生活を考えます。

お年寄りを食いものにする悪徳商法、老人介護・年金など、お年寄りの暮らしにかかわる問題について、展示発表します。

★青空市も開催！

会場前の広場で、安くて新鮮な野菜を販売します。また、もちつき大会も行います。

とき　10月18日(金)、19日(土)、午前10時～午後4時

ところ　区立産業会館

テーマ　「みつめようわたしたちのくらし」—高齢化社会における消費生活—

問合せ　生活勤労課生活勤労係

加藤区長が河本国土庁長官に 国土利用計画法の改正を要望

加藤区長は、9月3日国土庁を訪れ、河本長官に国土利用計画法に、国・公有地の売却を届出の対象に含めるよう法の改正を要望しました。

これは、旧司法研修所跡地売却が、公示価格を大幅に超え落札され、周辺地価への影響が心配されています。

この理由として、国や国鉄用地の売却が、同法の適用から外されていることが大きな要因となっていることです。

これにより、住民がますます住みにくくなり、街づくりにも障害となっていることなどを説明し、地価問題に悩んでいる区の窮状を訴えました。

加藤区長 都へ要望書2件を提出

加藤区長は、9月10日、都庁を訪ね、都庁新宿移転反対の立場から、「東京都シティホール建設についての要望書」を、また「千代田区に江戸・東京博物館を建設する要望書」を知事宛に提出しました。

また納付金制度の改正についても口頭で申し入れました。

健康ガイド

▶麹町保健所
〒100 丸の内3-5-1 ☎212-7814
▶神田保健所
〒101 神田錦町3-10 ☎291-3641

■療育相談（予約制）
とき　10月24日㈭午後2時～3時
会場　麹町保健所
対象　先天性股関節脱臼や斜けいなど身体に障害があるかまたはそのおそれのある乳幼児
内容　専門医による相談と診察
申込み　麹町保健所予防課

■精神衛生相談（予約制）
とき　10月25日㈮午後1時30分～3時
会場　麹町保健所
対象　希望者で2名
申込み　麹町保健所予防課

■栄養相談（予約制）
とき　10月25日㈮午前10時～午後4時
会場　麹町保健所分室
対象　区内在住・在勤の方で5名
内容　食事療法などの相談
申込み　麹町保健所予防課

■乳幼児健康相談
とき　10月31日㈭午後1時30分～3時
会場　麹町保健所
対象　乳幼児をお持ちの方で相談を希望するひと
内容　診察や身体測定など
申込み　当日直接会場へ。

■栄養相談（予約制）
とき　10月25日㈮午後1時～4時
会場　神田保健所
対象　区内在住・在勤の方で5名
申込み　神田保健所予防課

お早めに受診を！

千代田区民健康診査
10月12日㈯まで

現在区で行っている「区民健康診査」と「女性健康診査」の受診期間は、10月12日㈯までです。

受診券をお持ちの方は、お早めに受診してください。

あなたの健康は、あなた自身が守るもの。ぜひ、この機会に〝定期健診〟を！

問合せ　保健課成人保健係

訂正
■秋の定期予防接種の神田保健所で行う日程の訂正

広報「千代田」9月5日号でお知らせした「定期予防接種」の神田保健所での実施日のうち、三種混合の予備日が12・13・㈮となっていましたが**12月20日㈮**の、また、小児まひの第1回目と予備日が12・20・日・㈮となっていましたが、**12月13日㈮**の誤りでした。

おわびして訂正します。

健康メモ

ふとりすぎは成人病へのサイン

最近は食生活が豊かになり、肥満のひとが増えてきました。

肥満は高血圧、動脈硬化を起しやすく、これらが原因となって、脳卒中や心臓病、糖尿病などの〝怖い病気〟を誘い出します。

肥満の原因は、何といっても食べすぎ！　特に糖質のとりすぎは、体の中で皮下脂肪に変りやすく、とりわけ、砂糖のとりすぎは最も要注意です。

現在は、魅力的な食べものが多くなり、つい手を、いや口を出してしまいがちです。

甘いお菓子が好きなひとは、おやつの時間を1日1度と決めましょう。（のべつだらだらと食べないように！）

のどが乾いた時に、つい飲んでしまう清涼飲料水。これには1缶に約20g もの砂糖が入っています。

アルコールがないと夜も昼も明けないひとがいますが、これも肥満のもと。飲みすぎのひとは、ほどほどに。

また、脂肪はカロリーが高いので、脂の多い肉類とか、油っこい料理のとりすぎにも注意しましょう。

食事を朝と昼は簡単に食べ、夕食を1日の総決算とばかりにたくさん食べるひとがいますが、寝る前にたくさん食べることは、肥満につながります。

ただし、肥満をおそれるあまり、必要な栄養をとらないと体の抵抗力をなくしてしまいますので、食べないでやせるよりはむしろ、適度に食べて運動をしましょう。

暑かった夏もようやく終り、〝食欲の秋〟がやってきます。

毎回の食事に、たんぱく質とたっぷりの野菜を加えて、栄養のバランスを考えながら、大いに食べて大いに運動をしましょう。

★有害物を含んだ輸入ワインは、処分されました。「確認済」のシールを貼ったワインは安全です。問合せ＝麹町・神田両保健所

犬を飼っている区民のみなさんへ

狂犬病予防注射が年1回に

去る7月12日に、狂犬病予防法の一部が改正され、犬の狂犬病予防注射が、いままでの「6か月ごと」から「毎年1回」に改正されました。

昨年までは、年1回の登録と、春と秋の2回に狂犬病予防注射を受けるように定められていましたが、これからは狂犬病予防注射は年1回でよいことになります。

「法律の一部改正に先立って、新ワクチンが開発され、効力の有効期間が一年間に。」

現在、春の予防注射を受けた犬は、新ワクチンを使用していますので、その効力は1年間有効です。

従って、春に狂犬病予防注射を受けている犬は、来年3月まで受ける必要はありません。

4月以降、登録と予防注射を受けていない犬は

まだ、今年度（4月以降）に登録と狂犬病予防注射を受けていない犬の飼主の方は、速やかに最寄りの開業獣医師で、犬の予防注射を受け、区役所出張所、保健所、区保健衛生部管理課で登録の鑑札と狂犬病予防注射済票の交付を受けてください。

新しく犬を飼われた場合も同様です。

★猫を飼われてる方へ

最近、区民の方々から猫についての種々な苦情が多数、区に寄せられています。

猫は、他人に迷惑がかからないように、責任をもって飼いましょう。

区内の動物病院は…
▼荒井家畜病院（外神田6―15―9 ☎831―3463）
▼千代田動物病院（飯田橋4―3―4 ☎261―1747）

問合せ　保健衛生部管理課

ペットは愛情をもって飼いましょう

―でも、こんなときは…―

野犬や放し飼いの犬は

野犬や放し飼いの犬の捕獲、または、不要となった飼い犬などの引取りは左記へ問合せてください。

▼東京都動物管理事務所東部支所（荒川区荒川8―8―2 ☎802―4424）
※不要犬の引取りは有料。

犬・ねこの死体の処理は

家庭で飼われていたものは、飼主の届出によって清掃事務所で処理します。手数料は有料です。

▼麹町清掃事務所 ☎234―2241
▼神田清掃事務所 ☎251―0566

また、飼主がなく公道に放置されている場合は、道路等の管理者が処理することになっています。

▼区道のとき…土木部道路課
▼都道のとき…清掃事務所
▼国道のとき…建設省第一建設事務所

シルバーパスが新しくなります

70歳以上で希望する方に、都営交通・民営バスを利用できる「シルバーパス」を交付しています。

このシルバーパスが10月1日から新しくなります。

新しいパスは、9月末までにつぎのような方法でお渡しします。

▼無料分のシルバーパスは
昭和59年分の所得が制限額以下の方には、8月中にアンケートハガキをお送りしました。このアンケートでパスを希望された方には、地区担当の民生・児童委員を通じてお届けします。

▼有料分のシルバーパスは
昭和59年分の所得が制限額を超え、無料分のシルバーパスを受けられない方に、有料でシルバーパスをお渡しします。

料金は1万5千800円で、希望する方は、福祉課老人福祉係へ申請してください。

有料分パスの臨時窓口を開設

有料分のシルバーパスの申請受付のため、臨時の窓口をつぎのとおり開設します。

期間　9月25日㈬～28日㈯
時間　午前9時30分～午後2時30分（ただし、28日は午前11時30分まで）
ところ　区役所1階ロビー
問合せ　福祉課老人福祉係

まちの話題'85

『区民キャンプ会（木曽駒ケ岳）』に参加して

鈴木智恵子さん（外神田在住・主婦）

素晴しい晴天に恵まれて、ロープウェーでしらび平から六分程度で千メートルも上の千畳敷カールへ到着。薄く青灰色にけぶる山並の上に富士山が、白い雲海が絵のように見渡せる。

宿舎に余分な荷を置き、一息入れて自分の体力、脚力に合わせて全員登りにかかる。ガレ場の急登は思ったよりきつく、胸の鼓動は早鐘を打ち、ほゝをなでる風は心地良いがもう背中は汗でびっしょりとなっている。森林限界を越えた高山の清浄な大気と光の洪水に圧倒されながら、可憐な花や這松を横に眺めて、休みつつ駒ケ岳山頂めざして、また歩き始める。遠く北アルプスの山々、目前に木曽の御岳山など疲れた事など忘れる景色に感動する。夜は輪になりキャンドルサービスで集い、翌朝は御来光を拝みに行き、また感動する。レクの役員さんのおかげで、バスの中も楽しく、一度参加すると中毒になってしまいます。

『区民キャンプ会』8月23日㈮の夜出発し25日までの日程で千代田区レクリエーション協会の指導を得て、中央アルプス・木曽駒ケ岳へ。区民・在勤者91名が参加。
◀鈴木さん親子

戦没者等の妻・父母祖父母に対する特別給付金が継続支給されます。

特別給付金を請求できる方は、防空業務従事中の戦傷病が原因で死亡された方の遺族として遺族給与金を受ける権利を取得し、昭和60年8月1日現在において、この権利を失していないつぎの方です

(1)昭和50年発行の特別給付金（ち号）20万円を受ける権利を取得した戦没者等の妻。
(1)昭和50年発行の第2回特別給付金（り号）10万円、または5万円を受ける権利を取得した方で、その後、昭和58年3月31日までに戦傷病者等である夫が、公務・または勤務に関連して死亡された場合の妻。
(3)昭和55年発行の第5回特別給付金（ち号）30万円を受ける権利を取得した方で、当該戦没者等の死亡時から昭和60年7月31日までの間に、同じ氏を名乗る自然血族の子も孫もいなかった戦没者等の父母・祖父母。

支給される国債の金額　60万円
請求期限　昭和63年7月31日
請求先・問合先　福祉課厚生係

第3回区議会定例会

昭和60年度一般会計・国民健康保険事業会計補正予算などを提案

第3回区議会定例会は、9月18日㈬から開かれています。

この定例会に提出されている議案は、昭和60年度一般会計補正予算第二号、総額9億2千880万1千円及び国民健康保険事業会計補正予算第一号をはじめ、湯河原千代田荘条例の一部改正、老人・心身障害者・難病患者福祉手当条例の一部を改正する条例、児童育成手当条例の一部を改正する条例など計10件です。

★『福祉総合相談』10月4日㈮午後1時～4時　富士見福祉会館で。問合せ：福祉事務所☎264―0151

施設だより

児童館

■**一番町児童館**☎230—0866
●**公園で遊ぼう「ミニ運動会」** 10月14日(月)＝平河天神(児)、28日(月)＝心法寺(児)　時間はいずれも午後3時～4時
●**小さな映画会**　10月25日(金)午後2時30分から「王さまはブタの番人」「ピーターとおおかみ」
■**四番町児童館**☎234—3084
●**ドッジボール大会**　10月12日(土)午後3時30分から、東郷元帥記念公園
●**映画会**　10月19日(土)午後3時から「こむぎいろの天使」
■**富士見児童館**☎262—1040
●**映画会**　10月19日(土)午後2時30分から「ジャングルキャット」
●**ガラクタ展の材料あつめをしよう！** 10月12日(土)、23日(水)いずれも午後3時から。
■**西神田児童館**☎294—0631
●**映画会**　10月12日(土)午後2時30分から「ピンボと山高帽子」
●**写生えんそく**　10月20日(日)飛鳥山公園（雨天中止）小学生以上40名まで参加できます。10月2日(水)から募集します。なお当日児童館はお休みですが、雨天中止のときは遊べます。21日はふり替え休館となります。くわしくは児童館へ。
■**神田児童館**☎253—6021
●**こども会〝ミニスポーツ〟** 10月8日(火)＝神田児童公園、15日(火)＝芳林公園　24日(木)＝岩本町二丁目(児)、時間はいずれも午後3時～4時。
●**映画会**　10月19日(土)午後2時30分から「金の斧と銀の斧」「ピューマの子守唄」
●**野外図工教室**　葉っぱや木の実をひろってあそぼう！ 10月26日(土)午後1時30分集合、代々木公園　小学校1年生以上20名参加できます。くわしくは児童館へ。

10月1日(火)は各児童館ともハイキングに出かけますので、児童館はおやすみです。雨でハイキングが中止になったときは児童館で遊べます。

老人福祉センター ☎265—3981

■**マッサージサービス**
とき　10月5日(土)と6日(日)午前10時～午後3時
申込み　10月1日(火)からセンター窓口で整理券をお渡しします。先着140名まで。
■**バス見学とハイキング**
●**バス見学**
とき　10月16日(水)午前9時～午後4時
ところ　国立歴史民俗博物館（佐倉市）
定員　40名
費用　入館料250円
●**ハイキング**
とき　10月29日(火)午前8時30分～午後5時
ところ　大山（伊勢原市）徒歩約2時間、往復貸切バス
定員　足に自信のあるひと40名
費用　ケーブルカー代金620円
〈バス見学・ハイキング申込み〉
説明会を10月3日(木)午後1時から行いますので、必ずご出席ください。説明会終了後、申込みを受付ます。ただし、両方は申込めません。
※参加する方は、事前に健康チェックを受けていただきます。
■**浪曲寄席**
とき　10月20日(日)午後1時30分
外題　小政の生い立ち
出演　五月吾朗ほか愛浪会
※60歳未満の方もどうぞ
■**映画会**
とき　10月23日(水)、午前10時30分と午後1時30分の2回上映
上映作品　「ふるさと」（加藤嘉主演）
※60歳未満の方もどうぞ
■**休館のおしらせ**
センターでは、9月15日(日)の敬老の日を開館したため、10月8日(火)を休館日としますのでご了承ください。

富士見福祉会館 ☎262—1045

9月28日(土)、29日(日)は、秋の歩行訓練旅行ですが、平常通り開館しておりますのでご利用ください。

総合体育館 ☎256—8444

総合体育館と内神田社会教育会館は、ボイラー等の定期性能検査のため、**10月21日(月)～28日(月)**の8日間休館します。
プールも営繕工事のため、10月21日(月)～11月末日まで利用できませんので、ご注意ください。

千代田図書館 ☎264—0151

■**土曜映画会**（無料）
とき　10月19日(土)午後1時30分
会場　区役所10階会議室
上映作品　「チャップリンのカルメン」「チャップリンの黄金狂時代」
■**こども映画会**
とき　10月26日(土)午後2時
ところ　千代田図書館4階視聴覚ホール
えいが　「すいぞくかん」「さる山をこえて」

いんふぉめーしょん

■**原爆被爆者の実態調査**
東京都では、原爆被爆者の調査を行います。ご協力を。
調査日　昭和60年10月3日(木)
問合せ　東京都衛生局被爆者援護係☎212—5111(代)

千代田荘

▼**10月の利用できない日**
●**箱根千代田荘**＝3日(木)・9日(水)・17日(木)・21日(月)～24日(木)
●**湯河原千代田荘**＝1日(火)～3日(木)・16日(水)
▼**11月の利用できない日**
●**箱根千代田荘**＝7日(木)・13日(水)・21日(木)・24日(日)～29日(金)　※24日(日)・25日(月)・29日(金)は浄化槽工事のため臨時休館するものです。申込みの際、ご注意を。
●**湯河原千代田荘**＝5日(火)～7日(木)・20日(水)
▼**11月の土曜日地区別割当て**
神保町地区と和泉橋地区　箱根千代田荘の23日(土)及び30日(土)希望の方は、24日(日)と29日(金)が休館日となりますのでご注意ください。
▼**空室の予約は**　毎月22日から翌月の空室について電話で受付ます。
申込み・問合せ　区民課区民係

国民年金

■**こんなときこんな年金が受けられます**
国民年金に入っていると、●歳をとったとき●病気、けがで障害が残ったとき●ご主人に万一のことがあったときなどに年金が受けられます。
なお、来年4月から年金制度が変わり、国民年金に加入中の事故などで受けられる年金も変わります。
ただし、現在年金を受けている方は、昭和61年以降も引き続いて受けることができます。
問合せ　国民年金課

スポーツを

■**千代田区軟式庭球大会**
とき　10月27日(日)（予備日11月3日）午前8時30分集合
会場　都立有明テニスの森公園
参加資格　区内在住・在勤者で千代田区庭球連盟に登録しているひと
種目　①男子の部(ダブルス1部、2部、壮年の部、成年の部)　②女子の部（ダブルス）
申込み・問合せ　10月12日(土)正午までに社会体育課へ。

おはなし千代田

関東大震災の思い出から

大正12年9月1日午前11時58分、突然関東地方を襲ったマグニチュード7.9の大地震は、直後に発生した火災により多くの焼死者を出し、末曽有の惨害を生じました。
当時の千代田区の被害状況は、東京市の調査課によると次のようになっています。
●被害戸数
全・半焼　　全・半壊
麹町　7千547戸　　66戸
神田　4万4千765戸　　65戸
●死傷および行方不明数
死亡・行方不明者　重・軽傷者
麹町　137人　　407人
神田　1千519人　　1千809人
こうした災害に会いながらも生きながらえて、現在千代田区内に住んでおられ、この度原稿を寄せられた方々の手記を紹介しましょう。
●当時は永田町、今は麹町すまいの人の思い出
当時は朝からどんよりした雨空で、時折横なぐりの雨が降り、それが止むと蒸し暑くなり、不快で無気味な天候でした。
ちょうど昼食の用意ができて食卓に座った途端、「ゴー」という地鳴りと共に家が持ち上がり、そろばんを上下に激しく動かすように揺れました。家族は一歩も歩けず、一固まりになったままでした。
第一回目の震動が終わったので外に出てみますと、大通りをへだてた赤坂方面からも、隣の料理店からも火の手が上がっていました。
住んでいた永田町29番地も火の粉が飛んでくるようになりました。町内の男達が相談して、現在は暗渠になっていますが、当時は赤坂見附から山王下に向っていた大溝に畳を投げ入れ、水を堰き止め消火しました。
夜は、やや遠い火の手を周囲に見ながら、自宅前のメキシコ公使館の芝生で町内会の人と野宿しました。翌朝、いま平河町から麹町が焼けているという話を聞きましたが、瓦一枚落ちず、何ともなかったわが家をあけて家中が野宿したことは、今考えるとおかしくなります。また、火事の怖さも身にしみましたし、地震には地盤の固い所に住むことと、火の始末が第一ということを痛感しました。
こうした思い出は、関東大震災を経験された方にとって忘れがたいでしょうし、私たちに貴重な教訓を残してくれています。

スポーツの秋！ 各種スポーツ講習会

「スポーツの秋」。今年こそは何か始めよう、と思っている方が多いかと思います。
今がチャンス。この機会にぜひ始めましょう。

バドミントン講習会

時速170km～180kmのシャトルを打ち合うバドミントン。根強い人気のあるスポーツです。
今回は、初心者・中級者の講習会を開催します。
とき　11月1日(金)、5日(火)、8日(金)、12日(火)、19日(火)、22日(金)の6日間、午後6時から8時30分まで。
会場　総合体育館主競技場
対象　区内在住・在勤の初心者40名、中級者40名
参加費　無料（ただし、中級者は、教材費自己負担）
申込み・問合せ　往復ハガキにバドミントン講習会（初心者か中級を明記）と書き住所・氏名・年齢・電話番号・勤務先（名称・電話番号）を記入して、10月12日(土)まで（必着）に、千代田区教育委員会社会体育課体育係（〒102千代田区九段南1—6—11）へ。

ゲートボール教室

雨の日も、寒い日も気軽にできる室内ゲートボールの教室です。
とき　10月30日(水)、11月1日(金)6日(水)、8日(金)、13日(水)、20日(水)、22日(金)、27日(水)の計8日間、午前9時30分から正午まで
会場　総合体育館主競技場
対象　区内在住・在勤者で毎回参加できるひと30名。
申込み・問合せ　社会体育課に直接または電話で申込みを。

卓球初心者講習会

誰にでも気軽にできるスポーツ卓球。今回は、初心者のひとを対象に講習会を開催します。
とき　10月30日(水)、11月1日(金)、6日(水)、8日(金)、13日(水)、16日(土)、20日(水)、22日(金)、午後6時～8時30分、ただし、16日(土)は、午後1時から4時30分まで
会場　総合体育館
対象　区内在住・在勤の初心者40名
参加費　無料（教材費は自己負担）
申込み・問合せ　往復ハガキに「卓球初心者講習会」と書き、住所・氏名・年齢・電話番号・勤務先（名称・電話番号）を記入して、10月16日(水)までに、千代田区教育委員会社会体育課体育係（千代田区九段南1—6—11）へ申込みを。申込多数のときは抽選。

千代田区

10 神無月（かんなづき） 昭和60年 1985 october 区民カレンダー calendar

日	月	火	水	木	金	土
・	・	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	・	・

日	月	火	水	木	金	土
・	・	・	・	・	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

カレンダーの見方

●印は、申込みの必要なものですので、詳細は広報「千代田」をご覧ください。
★印は、児童館の行事です。
■印は、老人福祉センターの行事です。
▲印は、富士見福祉会館の行事です。

10月中に締め切られる講習会など

- ～10月3日(木)……柔道大会〔社会体育課〕
- ～10月12日(土)……バドミントン講習会〔社会体育課〕
- ～10月12日(土)……千代田区軟式庭球大会〔社会体育課〕
- ～10月16日(水)……卓球初心者講習会〔社会体育課〕
- ～10月31日(木)……成人大学考古学講座〔社会教育課☎234-2841〕

歳時記・メモ	行事	健康
1 赤口 火 昭和60年国勢調査	●千代田区公会堂昭和61年10月分受付開始　9時～：千代田区公会堂 ●七生体育施設12月利用分受付開始日　テニス・バレーボール〔所定のハガキにて〕（～25日） ●成人教養講座「ステンドグラス」「初級英会話」（12月10日までの毎週火曜日）18時30分～20時30分：九段社会教育会館 ★ハイキング　一番町児童館／四番町児童館／富士見児童館／西神田児童館／神田児童館	●3～4か月児健診（2日制1日目）＝60年6月生 13時30分～14時30分：麹町保健所
2 先勝 水	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：大手町合同庁舎3号館前 ●成人教養講座「中級英会話」（12月11日までの毎週水曜日）18時30分～20時30分：九段社会教育会館	●女性教室（9日、16日、23日）18時～20時30分：麹町保健所
3 友引 木	●青果物消費者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで） 10月1日から シルバーパスが新しくなります。問合せ：福祉課老人福祉係	●3～4か月児健診（2日制2日目）＝以下1日と同じ
4 先負 金	●福祉相談　13時～16時：富士見福祉会館	●健康増進コーナー　13時：神田保健所
5 仏滅 土	●広報「千代田」10月5日号発行 ●第20回区民囲碁大会　9時～：九段社会教育会館 ●秋季バドミントン大会　13時～：総合体育館 ■マッサージサービス　10時～：老人福祉センター	「千代田区民健康診査」10月12日(土)までに受診を！問合せ：保健衛生部保健課
6 大安 日	●第19回区民将棋大会　9時～：九段社会教育会館 ●秋季バドミントン大会　9時～：総合体育館 ●秋季テニス大会　9時～：都立有明テニスの森公園 ■マッサージサービス　10時～：老人福祉センター	●健康づくりハイキング〔問合せ：神田保健所〕
7 赤口 月	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：丸善お茶の水店前	●母親学級（14日、21日、28日）13時～：神田保健所 ●乳がん検診　13時30分～：麹町保健所
8 先勝 火	●千代田荘11月分申込締切日〔所定のハガキにて〕 ★こども会（神田児童館）　15時～：神田児童公園	
9 友引 水	●魚介類消費者サービスデー（濃紺のノボリの魚屋さんで） ●皇居参観　9時30分皇居桔梗門集合：皇居内 ●移動献血　10時～15時（昼は除く）：秋葉原駅西口広場	
10 先負 木 体育の日	●第23回区民体育大会　9時～15時35分：外濠公園総合グラウンド（雨天は13日に延期） ●クレー射撃大会　9時～：成田射撃場	
11 仏滅 金	●豚肉消費者サービスデー（赤いノボリの肉屋さんで） ●移動献血　10時～15時（昼は除く）：四谷駅前	●健康増進コーナー　13時：神田保健所 ●精神衛生相談　13時30分～16時：麹町保健所
12 大安 土 金融機関休業日	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：番町小学校 ★映画会（西神田児童館）　14時30分～：西神田児童館 ★ガラクタ展の材料あつめをしよう！　15時～：富士見児童館 ★ドッジボール大会（四番町児童館）　15時30分～：東郷元帥記念公園	65歳以上の方を対象に 誕生日健康診査 ★今月は、10月生れの方が受診を。問合せ：保健衛生部保健課成人保健係
13 赤口 日 行政相談週間（～19日）	●弓道団体戦大会　9時30分～：総合体育館 ●秋季テニス大会　9時～：都立有明テニスの森公園	
14 先負 月	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：丸善お茶の水店前 ●七生体育施設11月利用分先着受付　テニス・バレーボール　10時～：社会体育課 ●社会保険街頭相談　10時～16時：秋葉原駅前広場（電気街入口） ★公園であそぼう♪（一番町児童館）　15時～：平河天神（児）	●肺がん検診　13時30分～14時30分：神田保健所 ●育児学級　13時30分～16時：麹町保健所
15 仏滅 火	●社会保険街頭相談　10時～16時：秋葉原駅前広場（電気街入口） ★こども会（神田児童館）　15時～：芳林公園	●3～4か月児健診（2日制1日目）＝60年6月生 13時～14時30分：神田保健所 ●5歳児健診（2日制1日目）＝55年7～9月生 13時～14時：麹町保健所
16 大安 水	●菊花大会（～11月5日）靖国神社境内 ●千代田荘予約会（11月分）　9時～：区役所 ●区民大学講座（12月4日までの毎週水曜日）　18時～：日本大学会館 ■バス見学　9時老人福祉センター集合：国立歴史民族博物館	

▲角地美絵子さん（千桜小6年）の作品

千代田区ビデオ広報

わがまち千代田

第67号（10月号）10月7日放映予定

主な内容
- お達者ですか ―敬老会―
- 警視庁音楽隊と協演 ―錦華小―
- 110周年記念運動会 ―神田小―

10月の休日診療当番医（内科・小児科）

診療時間：午前9時～午後1時

6日	船津診療所	☎(63)3569 麹町4-5 第7麹町ビル6階
	同和病院	☎(51)2141 神田淡路町2-8
10日	堤医院	☎(61)3824 麹町6-4-14
	同和病院	☎(51)2141 神田淡路町2-8
13日	永井医院	☎(61)1777 九段南4-6-13
	加賀小児科医院	☎(91)9951 神田神保町1-35
20日	広瀬クリニカ	☎(34)1357 一番町21-3-101
	至誠堂医院	☎(51)2777 神田多町2-6
27日	浅井医院	☎(61)0453 麹町4-2 万力屋ビル
	大塩医院	☎(51)6878 神田淡路町2-6

10月の休日歯科診療当番医

診療時間：午前9時～午後5時

6日	春原歯科医院	☎(61)2565 神田神保町3-9
10日	一ツ橋歯科医院	☎(33)0418 神田錦町3-7 藤田ビル
13日	滝川歯科医院	☎(93)7471 神田美土代町11-2 第1東英ビル
20日	田中歯科医院	☎(57)0076 外神田3-1-2 明治ビル
27日	千代田歯科クリニック	☎(54)8140 内神田3-21-6 村越ビル

・健康保険証と健康手帳（70歳以上の方など）を必ずお持ちください。
・受診するときは、あらかじめ電話で問合せてください。
・休日診療についての問合せは、区役所か出張所へ。

夜間・休日の急病、歯科診療は

消防庁テレホンサービス ☎212-2323
東京都衛生局夜間・休日案内所　夜間（午後5時～翌朝9時）☎216-4828　休日（午前9時～午後5時）☎216-4820

10月1日(火) 国勢調査

▲10月10日は「区民体育大会」の日（写真は昨年から）

歳時記・メモ	行事	健康
17 赤口 木	●青果物消費者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで） ●社会保険街頭相談　10時～16時：東京駅丸の内南口 ●移動献血　12時～16時：東京駅八重洲北口 ●区政懇談会　18時30分～20時30分：麹町区民会館	●3～4か月児健診（2日制2日目）＝以下15日と同じ ●5歳児健診（2日制2日目）＝以下15日と同じ ●胃の集団検診　9時～10時：東京都がん検診センター
18 先勝 金	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：霞が関ビルLB西側庭園 ●第7回消費生活展（～19日）　10時～16時：産業会館 ●社会保険街頭相談　10時～16時：東京駅丸の内南口 ●区政懇談会　18時30分～20時30分：富士見区民会館	●健康増進コーナー　13時：神田保健所
19 友引 土	●千代田図書館土曜映画会　13時30分～：区役所 ●テレビセミナー＝スクーリング　14時～16時：九段社会教育会館 ●区民文化祭〔オーケストラ〕　18時30分～：千代田区公会堂 ★映画会（富士見児童館）　14時30分～：富士見児童館 ★映画会（神田児童館）　14時30分～：神田児童館 ★映画会（四番町児童館）　15時～：四番町児童館	
20 先負 日	●広報「千代田」10月20日号発行 ●区民ハイキング〔霧降高原〕　午前6時お茶の水駅集合 ●総合体育館区民無料開放日　9時～21時 ●柔道大会　13時～：講道館 ★写生えんそく（西神田児童館）　9時～：飛鳥山公園 ■浪曲寄席　13時～：老人福祉センター	●心臓病検診　9時～：麹町保健所
21 仏滅 月	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：丸善お茶の水店前 ●移動献血　12時～16時：東京駅八重洲北口	中小企業に働くみなさんへ 千代田区勤労福利共済会に加入しましょう ワイドな特典がいっぱい 問合せ：区民部生活勤労課共済係
22 大安 火	●千代田荘11月分（あき室）電話予約受付開始日　9時～：区役所区民課 ●区民文化祭作品の搬入　13時～19時：九段社会教育会館	●3歳児健診（2日制1日目）＝57年8月～9月生 13時～14時30分：神田保健所 ●1歳6か月児健診（2日制1日目）＝59年3月～4月生　13時～14時：麹町保健所
23 赤口 水	●魚介類消費者サービスデー（濃紺のノボリの魚屋さんで） ●区民文化祭作品展示・茶道・香道（～27日　10時～19時（27日は16時まで）：九段社会教育会館） ●区政懇談会　18時30分～20時30分：神保町区民会館 ■映画会　10時30分～と13時30分～：老人福祉センター ★ガラクタ展の材料あつめをしよう！　15時～：富士見児童館	●秋の定期予防接種（三種混合）　14時～15時30分：一番町区民集会室
24 先勝 木	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：秋葉原駅西口広場 ●区政懇談会　14時～16時：丸の内区民集会室 ★こども会（神田児童館）　15時～：岩本町二丁目児童遊園	●3歳児健診（2日制2日目）＝以下22日と同じ ●1歳6か月児健診（2日制1日目）＝以下22日と同じ ●療育相談　14時～15時：麹町保健所
25 友引 金	●外濠公園総合グランド9月分申込受付中　10時（野球場）と13時（テニスコート）：千代田区公会堂 ●区政懇談会　18時30分～20時30分：神田公園区民会館 ★小さな映画会（一番町児童館）　14時30分～：一番町児童館	●健康増進コーナー　13時：神田保健所 ●精神衛生相談　13時30分～16時：麹町保健所 ●秋の定期予防接種（三種混合）　13時30分～15時：神田保健所
26 先負 土	●古本まつり（～11月3日）：岩波ビル前会場・三省堂1階会場 ●区民文化祭〔日本芸能の夕べ〕　14時～：千代田区公会堂 ●千代田図書館こども映画会　14時～：千代田図書館 ★野外図工教室（神田児童館）　13時30分～：代々木公園 ★開館3周年「一番町まつり」（一番町児童館）　14時～：パレード／15時～：劇団「風の劇場」公演	
27 仏滅 日 読書週間（～11月9日）	●秋季軟式庭球大会　9時～：都立有明テニスの森公園 ●移動献血　10時～15時（昼は除く）：聖イグナチオ教会地下ホール ●区民文化祭〔コーラスの集い〕　正午～：千代田区公会堂 ▲映画会　13時30分～：富士見福祉会館	納期のお知らせ 特別区民税・都民税（第3期分） 納期限は10月31日(木)です
28 大安 月	●移動献血　10時～15時（昼は除く）：丸善お茶の水店前 ●第8回地域と大学を結ぶセミナー　14時～18時30分：明治大学会館 ●区政懇談会　18時30分～20時30分：万世橋区民会館 ★公園であそぼう♪（一番町児童館）　15時～：心法寺（児）	
29 赤口 火	●植木即売会　10時～15時：芳林公園 ●区政懇談会　18時30分～20時30分：和泉橋区民会館 ■ハイキング　8時30分老人福祉センター集合：大山	●5歳児健診（2日制1日目）＝55年7～9月生 13時～14時30分：神田保健所
30 先勝 水	●スポーツ教室〔ゲートボール〕（11／1、6、8、13、20、22、27）　9時30分～：総合体育館 ●植木即売会　10時～15時：西神田公園 ●卓球初心者講習会（11／1、6、8、13、16、20、22）　18時～（16日は13時～）：総合体育館	●5歳児健診（2日制2日目）＝以下29日と同じ
31 友引 木	●植木即売会　10時～15時：靖国神社	●乳幼児健康相談　13時30分～15時：麹町保健所

今年は 国際青年年 1985

'85国際森林年

※「区民カレンダー」は毎月20日号の広報「千代田」に折込みます　発行・編集：東京都千代田区企画部広報課　〒102千代田区九段南1-6-11 ☎264-0151(代)